

Las instalaciones de mantenimiento de automóviles producen cargas significativas de hidrocarburos, trazas de metales y otros contaminantes que pueden contaminar las aguas pluviales. Las actividades comunes en los talleres de mantenimiento que generan estos desechos incluyen la limpieza de piezas, el cambio y reemplazo de fluidos y la reparación de equipos.

Los derrames de fluidos y el manejo inadecuado de materiales dan como resultados contaminantes, metales pesados y materiales tóxicos que ingresan al sistema de aguas pluviales. Desde allí, se infiltran en los acuíferos de El Paso y el Río Grande, contaminando el agua potable y dañando el medio ambiente.

**Las mejores prácticas de gestión pueden ayudar a proteger el sistema de aguas pluviales y el medio ambiente.**

#### **Prevención de derrames**

- Drene los fluidos de los vehículos con fugas o chocados lo antes posible para evitar fugas y derrames.
- Al drenar líquidos en una bandeja de drenaje, coloque una bandeja de goteo más grande debajo de la bandeja de drenaje principal para recoger los líquidos derramados.
- Limpie todas las piezas en interiores en una estación centralizada, un limpiador de piezas o una tina.
- Las bandejas de drenaje y otros recipientes abiertos de líquidos no deben dejarse desatendidos.
- Transfiera los fluidos usados drenados de los vehículos a un área de almacenamiento de desechos designada lo antes posible.

#### **Almacenamiento de residuos**

- Utilice fregaderos y tanques autónomos cuando trabaje con solventes. Mantenga los fregaderos y tanques cubiertos cuando no estén en uso. Inspeccione periódicamente en busca de fugas.
- Almacene todos los productos de desecho líquidos en recipientes debidamente etiquetados y tapados que se mantengan dentro de la contención secundaria.

- Todos los contenedores de residuos deben protegerse de la lluvia y mantenerse sobre una superficie impermeable.

#### **Eliminación de residuos**

- Nunca descargue las aguas residuales de la limpieza a vapor o la limpieza de motores/piezas a la calle, alcantarillado, desagüe pluvial, al lavabo o al inodoro.
- Asegúrese de que su transportista de residuos esté registrado en la TCEQ como transportador de aceite usado y/o filtros de aceite usados. También debe mantener registros del reciclaje o eliminación de su aceite usado y filtros de aceite.

#### **Buena limpieza**

- Barra con regularidad los estacionamientos y las áreas alrededor de sus instalaciones en lugar de lavarlos con agua.
- Transfiera con cuidado los fluidos de las bandejas de goteo o los dispositivos de recolección a las áreas de almacenamiento de desechos designadas, tan pronto como sea posible.
- Mantenga limpias las áreas de basura y almacenamiento.
- Desechar los residuos periódicamente, no dejar que se acumulen.

## **Simple Solutions to Stormwater Pollution**

### **Soluciones simples para la contaminación de aguas pluviales**



## **Best Management Practices for Automotive Maintenance Facilities**

*Mejores prácticas de gestión para las instalaciones de mantenimiento de automóviles*



Automotive maintenance facilities produce significant loads of hydrocarbons, trace metals and other pollutants that can contaminate stormwater. Common activities at maintenance shops that generate this waste include parts cleaning, fluid changing and replacement, and repair of equipment.

Fluid spills and improper handling of materials result in pollutants, heavy metals and toxic materials entering the stormwater system. From there, they infiltrate El Paso's aquifers and the Rio Grande, contaminating drinking water and harming the environment.

**Best Management Practices, or BMP, can help protect the stormwater system and the environment.**

#### **Spill Prevention**

- Drain fluids from leaking or wrecked vehicles as soon as possible, to avoid leaks and spills.
- When draining fluids into a drain pan, place a larger drip pan under the primary drain pan to catch any spilled fluids.
- Clean all parts indoors at a centralized station, parts cleaner or tub.
- Drain pans, and other open containers of fluids should not be left unattended.
- Transfer used fluids drained from vehicles to a designated waste storage area as soon as possible.

#### **Waste Storage**

- Use self-contained sinks and tanks when working with solvents. Keep sinks and tanks covered when not in use. Inspect regularly for leaks.
- Store all liquid waste products in properly labeled and covered containers kept within secondary containment.
- All waste containers must be protected from rain and kept on an impervious surface.

#### **Waste Disposal**

- Never discharge wastewater from steam cleaning or engine/parts cleaning to a street, gutter, storm drain, down the sink or toilet.

- Ensure your waste hauler is registered with the TCEQ as a transporter of used oil and/or used oil filters. You must also maintain records of the recycling or disposal of your used oil and oil filters.

#### **Good Housekeeping**

- Regularly sweep parking lots and areas around your facility instead of washing them down with water.
- Carefully transfer fluids from drip pans or collection devices to designated waste storage areas, as soon as possible.
- Keep trash and storage areas clean.
- Dispose of waste regularly, do not let it accumulate.

**For more information:  
Para más información:**

**El Paso Water  
915.594.5741**

**City of El Paso  
Environmental Services  
Department  
915.212.6000**

**Texas Commission on  
Environmental Quality  
915.834.4949**

